



Зробіть доступ до першої  
допомоги швидким, простим  
і ефективним

plum



## Перша допомога має бути завжди під рукою

Щодня люди отримують травми очей – важкі чи легкі. З цим нічого не вдієш. Це жорстока реальність. Тому, якщо трапилося лихо, перша допомога має бути завжди під рукою.

Ми пропонуємо вашій увазі широкий вибір засобів першої допомоги, які допоможуть вам швидко надати допомогу при травмах очей.





## У вас тільки два ока – бережіть їх!

### Промити очі дуже просто!



Вийміть флакон із тримача.



Поверніть ковпачок до порушення герметичності флакона.



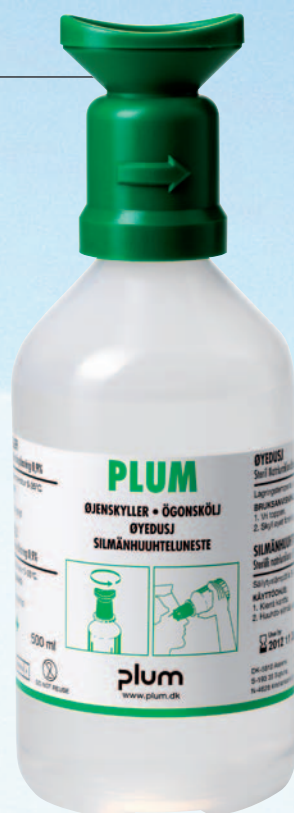
Закиньте голову і починайте промивання.



Якщо не хочете замочити одяг, можна промивати очі, нахиливши голову вниз.

Увага: за будь-яких травм рідина повинна потрапляти в пошкоджене око рівномірно та без натиску. Злегка натискайте на флакон, не стискаючи його. Обов'язково зверніться до лікаря. Продовжуйте промивання до прийому у лікаря.

Насадка флакона повторює форму заглиблення навколо ока. Процес промивання проходить зручно, гігієнічно та просто.



### Зір є одним із найважливіших почуттів

Зір важливий у будь-яких життєвих і трудових ситуаціях. Тож бережіть очі! Обережність і здоровий глузд допоможуть вам у більшості ситуацій, але, на жаль, ніхто не може убезпечити себе від нещасного випадку. Натомість усі можуть бути до нього підготовлені. Забезпечивши себе нашими засобами для промивання очей, ви знатимете, що зробили все, що від вас залежить.

### Вирішальна мить

Якщо стався нещасний випадок, лише кілька секунд можуть вирішити долю вашого зору. Тому швидкий доступ до засобів першої допомоги на тих робочих місцях, де є ризик травмування очей, має велике значення.

### Ефективні засоби

Рідина для промивання очей Plum Eye Wash ідеальний засіб для того, щоб позбутися сторонніх частинок, що потрапили в очі. Розчин pH Neutral використовується для нейтралізації кислот і лугів.

### Гнучка система

Завдяки широкій програмі продукції ви можете підібрати найбільш оптимальне рішення, що найкраще відповідає вашим потребам. Великі та малі стаціонарні комплекти для монтажу на стіні у безпосередній близькості від робочого місця. Є також мобільні рішення для автотранспорту та переносні ємності для аптечки першої допомоги або спеціальної сумки, яку можна завжди носити з собою.

### Великий термін зберігання

При збереженні герметичності флакона - стерильна рідина для промивання очей має термін зберігання 3 роки. Дата закінчення терміну придатності чітко позначена на етикетці.

### Просте та швидке застосування

Система була розроблена так, що промивання ока можна розпочати за лічені секунди після нещасного випадку. Два простих рухи – і флакон готовий до використання. Проста інструкція із застосування, з піктограмами на флаконах і настінних тримачах, допоможе постраждалому діяти правильно.

### Висока функціональна надійність

Ергономічний дизайн насадок флаконів забезпечує простоту промивання, при якому максимальна кількість рідини досягає мети, потрапляючи прямо в уражене око. Одночасно з цим використана рідина відводиться від ока. Флакони мають маркування CE відповідно до вимог законодавства для виробів медичного призначення.

# Розчин pH Neutral для нейтралізації кислот та лугів. Документально доведена надійність та ефективність

Кислоти та луги можуть потрапити в око у твердому, рідкому або газоподібному вигляді. Автомобільний акумулятор, що вибухнув, може призвести до важких наслідків для очей. Ще більшу небезпеку становлять лише кілька крапель концентрованого лугу, які за дуже короткий час можуть завдати непоправної шкоди роговій оболонці ока.

## Наступні фактори впливають на серйозність травми при попаданні їдких речовин:

- Концентрація хімікату. Концентровані кислоти та луги вкрай небезпечні.
- Температура. Висока температура посилює вражаючі властивості хімікатів.
- Час дії. Чим більший час контакту, тим глибше хімікат проникає в тканину ока, а значить, тим вищий ризик серйозного враження.

## Кілька секунд вирішують все

При попаданні в око кислоти або лугу необхідно якнайшвидше нейтралізувати дію хімікату, тобто повернути показник pH на рівень 7,4 – природний рівень pH рідкого середовища ока.

Найкращий ефект нейтралізації досягається до того, як їдка речовина встигне проникнути крізь рогівку ока. Час нейтралізації залежить від рівня концентрації хімікату. Для оптимізації безпеки тих виробничих ділянок, де існує ризик кислотних та лужних травм очей, необхідно, щоб засоби для промивання були:

- Легкодоступні
- Прості у користуванні
- Ефективні

## Засіб першої допомоги має бути ефективним

pH Neutral – це 4,9% буферний розчин фосфатних солей, який швидко і ефективно нейтралізує навіть висококонцентровані кислоти та луги. Фосфатні солі, з яких складається розчин, є в організмі людини. Одна складова буферної системи - гідрофосфат - діє проти кислот, а інша - дигідрофосфат - реагує на луги. При використанні звичайної води або 0,9% розчину хлористого натрію досягається лише розведення хімікату. А це означає, що необхідна значно більша кількість рідини і, одночасно, більш тривалий час промивання.

Використовуючи метод титриметричного лабораторного аналізу, ми випробували ефективність нейтралізуючої дії розчину pH Neutral щодо сильних кислот та лугів у порівнянні з ефектом звичайного 0,9% розчину хлористого натрію для промивання очей. Результати досвіду однозначно демонструють, що pH Neutral нейтралізує кислоти і луги, доводячи показники pH до безпечного рівня. Звичайна рідина для промивання очей розбавляє концентрацію хімікатів, лише трохи змінюючи значення pH (Мал. 1).

Дієвість розчину pH Neutral документована у низці наукових праць..

## Рекомендації щодо застосування pH Neutral

При попаданні в очі кислот та лугів рекомендується використання ємності з буферним розчином, якого вистачає на 2 хвилини промивання. Метою промивання є якнайшвидша нормалізація показника pH. Ми також рекомендуємо продовжувати промивання ока 0,9% розчином натрію хлориду під час транспортування потерпілого до лікаря.

Дослідження, проведені незалежними експертами, показують, що рекомендоване 2-хвилинне промивання ока розчином pH Neutral є безпечним для ока.

★

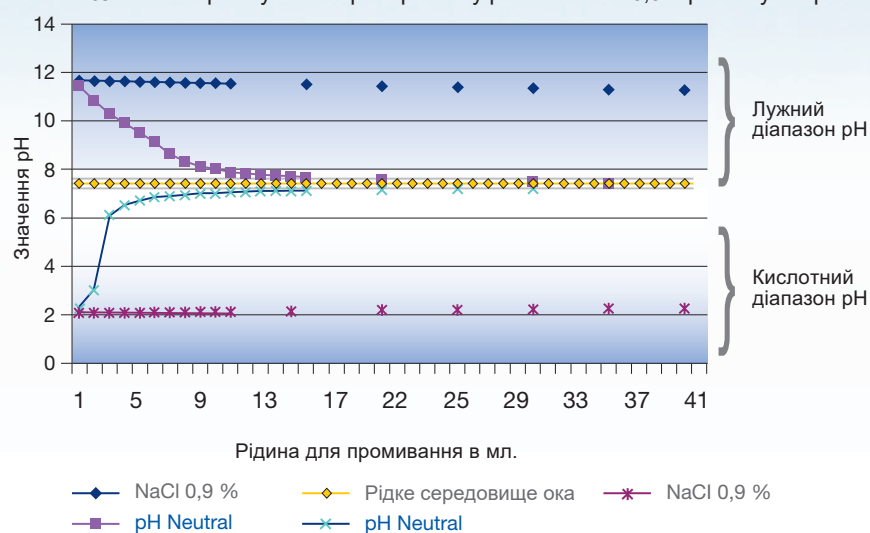
*Продукція першої допомоги при травмі очей компанії Plut A/S освітлена в даному каталозі має висновок Державної санітарно - епідеміологічної експертизи (№ 12.2-18-3/29958 від 30.12.20 виданий Державною службою України з питань безпечності харчових продуктів та захисту споживачів) та дозволена для розповсюдження на території України.*





При нещасних випадках, пов'язаних із кислотами та лугами, від швидкості та ефективності втручання залежить ступінь ураження ока. Травми, спричинені їдкими речовинами, мають серйозні наслідки, оскільки поразка тканин ока починається миттєво.

Мал. 1: Нейтралізуючий ефект розчину pH Neutral та 0,9% розчину хлористого натрію\*



\*Титриметричний аналіз проведений (in vitro) у лабораторії Plum A/S. В ході тесту в рідину pH Neutral і 0,9% розчин хлористого натрію був поступово доданий розчин, що містив одну краплю сірчаної кислоти + 40 мл води, а також розчин, що містив одну краплю їдкого калію + 40 мл води. Потім були зроблені виміри значень pH та кількості рідини для промивання очей.

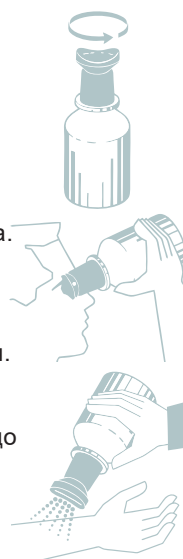
Розчин pH Neutral може з тим самим ефектом використовуватися для нейтралізації кислот і лугів, що потрапили на незахищені ділянки тіла.

### З урахуванням ваших потреб

розчин pH Neutral поставляється в невеликому зручному флаконі ємністю 200 мл, який можна розмістити поряд з робочим місцем, в ящику з інструментами або аптечці першої допомоги. Крім того, pH Neutral поставляється в 500 мл флаконі зі спеціальним пристроєм, що дозволяє проводити промивання двох очей одночасно. Обидві ємності розраховані на промивання очей протягом двох хвилин. При попаданні кислот і лугів на незахищені ділянки шкіри ми рекомендуємо використовувати флакони pH Neutral об'ємом 1000 мл, обладнані спеціальною душовою насадкою, що забезпечує швидкий розподіл розчину на значних поверхнях тіла. Рідина у флаконі вистачає на 2 хвилини промивання.

### Декілька простих рухів - і можна починати промивання

- Поверніть ковпачок зі стрілки до порушення герметичності флакона.
- Закиньте голову і починайте промивання.
- Ретельно промивайте уражені ділянки шкіри до повного випорожнення флакона.





## У нас два ока. Тепер ви зможете промивати обидва очі одночасно за допомогою ковпачка Duo

Часто при нещасних випадках страждають обидва ока. До останнього часу не існувало мобільного пристрою, за допомогою якого можна було б промивати обидва ока одночасно. Це означало, що за серйозних нещасних випадків постраждалий був змушений приймати нелегке рішення про те, яке з двох очей рятувати.

Більше для цього немає потреби. Тепер є Plum Duo, який у багатьох випадках є необхідним доповненням до звичайних систем промивання очей. Пристроєм Plum Duo оснащені як флакони з розчином pH Neutral, так і з 0,9% розчином хлористого натрію.



Якщо в обидва ока потрапила кислота або інша небезпечна речовина, кожна секунда може коштувати дорого.



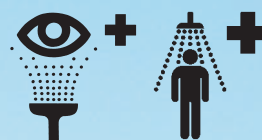
С допомогою Duo ви можете промити оба глаза одновременно. авномерная струйка жидкости удаляет химикат из глаза



Дизайн ковпачка допомагає зафіксувати повіки у розкритому положенні.

# Так попереджаються травми ока

Коли стався нещасний випадок, дуже важливо швидко та ефективно промити око, щоб запобігти або мінімізувати травму. Широта нашого асортименту засобів для промивання очей дозволяє вибрати таке рішення, яке відповідає потребам вашого робочого місця. У наведеному нижче плані надання першої допомоги ви можете отримати рекомендації щодо промивання очей при різних типах травм ока.



## План надання першої допомоги при травмах очей

| ХАРАКТЕР ТРАВМИ                                                       | ЗАСІБ ДЛЯ ПРОМИВАННЯ | ПОДАЛЬШЕ ПРОМИВАННЯ | ПРОДОВЖНІСТЬ ПРОМИВАННЯ                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Сторонні тіла</b><br>Пил, бруд, металева та деревна стружка та ін. | Plum Eye Wash        | Plum Eye Wash       | Промивати до видалення стороннього тіла                                                            |
| <b>Кислоти</b>                                                        | pH Neutral           | Plum Eye Wash       | Промивати pH Neutral до спустошення флакона, а потім розчином 0,9% NaCl аж до відвідування лікаря. |
| <b>Луги</b>                                                           | pH Neutral           | Plum Eye Wash       | Промивати pH Neutral до спустошення флакона, а потім розчином 0,9% NaCl аж до відвідування лікаря. |
| <b>Інші хімікати</b><br>(напр., розчинники та олії)                   | Plum Eye Wash        | Plum Eye Wash       | Промивати до подолання дискомфорту та продовжувати до відвідування лікаря.                         |
| <b>Травми шкіри</b><br>(кислоти, луги та ін. хімікати)                | pH Neutral           | Plum Eye Wash       | Промивати pH Neutral до спустошення флакона, а потім розчином 0,9% NaCl аж до відвідування лікаря. |

**Увага!** За будь-яких типів травм рідина для промивання повинна потрапляти в око рівномірним струмком без напору. Злегка натискайте на флакон, не стискаючи його. Допомога лікаря є обов'язковою. Продовжуйте промивати око до прийому у лікаря.

### Хімічні травми

Коли в очі потрапляють кислоти або луги, роз'їдання тканини ока починається в момент контакту хімікату з оком. У цих випадках ми рекомендуємо використовувати pH Neutral з наступним промиванням Plum розчином 0,9% NaCl.

### Механічні травми

Фактор часу має також велике значення при механічних травмах, спричинених потраплянням у вічі металевої та деревної стружки, пилу бруду тощо. У таких випадках негайне промивання запобігає глибокому

проникненню сторонніх тіл у тканину ока та допоможе уникнути серйозних наслідків. У схожій ситуації стерильний розчин Plum 0,9% NaCl є оптимальним вибором.

### Складіть свою комбінацію

У нашому асортименті є пристрої для промивання очей, розраховані на різні типи травм та різні умови виробництва. Ви можете підібрати потрібні вироби, що відповідають потребам вашого робочого місця.



# Перша допомога при попаданні в очі сторонніх частинок

Нижче наведено оптимальні рішення для надання першої допомоги при влученні в очі сторонніх частинок.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>Флакон Plum Eye Wash 200 мл</div><div></div><div><p>Маленький зручний флакон містить стерильний розчин хлористого натрію 0,9%. Флакон легко носити в спеціальному поясному футлярі, аптечці першої допомоги, ящику для інструментів тощо.</p><p>Час промивання: приблизно 2 хв.<br/>Артикул: 4691<br/>Упаковка: 10 x 200 мл</p></div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div><div>Флакон Plum Eye Wash 500 мл</div><div></div><div><p>Флакон містить стерильний розчин хлористого натрію 0,9%. Може використовуватись окремо або для поповнення стаціонарних комплектів першої допомоги.</p><p>Час промивання: приблизно 5 хв.<br/>Артикул: 4604<br/>Упаковка: 12 x 500 мл</p></div></div>                                                                                                                                                                                                  | <div><div>Флакон Plum Eye Wash Duo 500 мл</div><div></div><div><p>Ємність містить стерильний розчин хлористого натрію 0,9%. Має спеціальну насадку Duo, що дозволяє проводити промивання обох очей одночасно. Може використовуватись окремо або для поповнення стаціонарних комплектів першої допомоги.</p><p>Час промивання: приблизно 2 хв.<br/>Артикул: 4861<br/>Упаковка: 12 x 500 мл</p></div></div>   |
| <div><div>Спрей Plum Wound and Eyewash 250 мл</div><div></div><div><p>Спрей для промивання ран та очей Plum дозволить отримати негайну допомогу та допоможе звести до мінімуму ризик подальшого зараження від порізів та подряпин на шкірі або при попаданні пилу та бруду в очі. Спрей працює під будь-яким кутом, забезпечуючи збалансовану витрату стерильного 0,9% фізіологічного розчину, досить сильний для вимивання згустків та сторонніх тіл із ран, але досить м'який для промивання очей.<br/>* Спрей Plum Wound and Eyewash 50мл. (арт. 4553)</p><p>Час промивання: приблизно 2 хв.<br/>Артикул: 4554<br/>Упаковка: 12 x 250 мл</p></div></div> | <div><div>Флакон Plum Eye Wash 1000 мл</div><div></div><div><p>Ємність містить стерильний розчин хлористого натрію 0,9%. Може використовуватись окремо або для поповнення стаціонарних комплектів першої допомоги.</p><p>Час промивання: приблизно 5 хв.<br/>Артикул: 4707<br/>Упаковка: 6 x 1000 мл</p></div></div>                                                                                                                                                                                               | <div><div>Флакон Plum Eye Wash Duo 1000 мл</div><div></div><div><p>Ємність містить стерильний розчин хлористого натрію 0,9%. Має спеціальну насадку Duo, що дозволяє проводити промивання обох очей одночасно. Може використовуватись окремо або для поповнення стаціонарних комплектів першої допомоги.</p><p>Час промивання: приблизно 5 хв.<br/>Артикул: 4800<br/>Упаковка: 6 x 1000 мл</p></div></div> |
| <div><div>Закритий комплект Plum Eye Wash Duo</div><div></div><div><p>Пілозахисний контейнер для настінного кріплення з ударостійкого пінополістиролу з двома флаконами розчину Plum Eye Wash Duo (NaCl 0,9%) по 1000 мл. Комплект призначений для ділянок з високою запиленістю та мобільних робочих місць. Комплект має піктограму, розташовану на зовнішній стороні кришки, обладнаний дзеркалом – на внутрішній стороні.</p><p>Час промивання: приблизно 10 хв.<br/>Артикул: 4816<br/>Упаковка: 1 шт.</p></div></div>                                                                                                                                   | <div><div>Закритий комплект Plum Eye Wash</div><div></div><div><p>Пілозахисний контейнер для настінного кріплення з ударостійкого пінополістиролу з двома флаконами розчину Plum Eye Wash (NaCl 0,9%) по 500 мл. Комплект призначений для ділянок з високою запиленістю та мобільних робочих місць. Комплект має піктограму, розташовану на зовнішній стороні кришки, обладнаний дзеркалом – на внутрішній стороні.</p><p>Час промивання: приблизно 10 хв.<br/>Артикул: 4650<br/>Упаковка: 1 шт.</p></div></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

Всі флакони мають маркування CE та термін зберігання 3 роки.

# Перша допомога при попаданні в очі кислот та лугів

При ураженні очей кислотами та лугами ми рекомендуємо використовувати такі засоби першої допомоги

## Флакон pH Neutral 200 мл



Маленький зручний флакон зі стерильним буферним розчином фосфатних солей концентрацією 4,9%. Миттєво нейтралізує кислоти та луги. Флакон легко носити у спеціальному пояському футлярі, аптечці для інструментів тощо. Може використовуватися окремо або для поповнення стаціонарних комплектів першої допомоги.

Час промивання: приблизно 2 хв.  
Артикул: 4752  
Упаковка: 10 x 200 мл

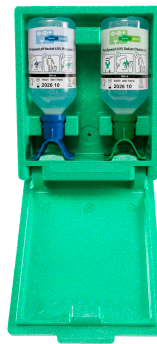
## Флакон pH Neutral 1.000 мл



1.000 мл. ємність зі стерильним буферним розчином фосфатних солей концентрацією 4,9 %, який швидко та ефективно нейтралізує навіть висококонцентровані кислоти та луги. Флакон забезпечений спеціальною душовою насадкою, яка дозволяє швидко розподіляти рідину на значних ділянках тіла. Флакон можна розташовувати на робочому столі, носити у ящику для інструментів, возити в автомобілі.

Час промивання: приблизно 2 хв.  
Артикул: 4746  
Упаковка: 6 x 1.000 мл

## Закритий комбінований комплект Plum Duo



Пилозахисний контейнер для настінного кріплення з ударостійкого пінополістиролу з флаконом pH Neutral Duo 500 мл та ємністю Plum Eye Wash Duo (NaCl 0,9%) 500 мл. Комплект призначений для встановлення на виробничих ділянках з високою запиленістю та ризиком одночасного ураження двох очей, як сторонніми частинками, так і хімікатами. Комплект має піктограму, розташовану на зовнішній стороні кришки, обладнаний дзеркалом – на внутрішній стороні.

Час промивання: pH Neutral приблизно 2 хв.  
Plum Eye Wash приблизно 2 хв.  
Артикул: 4862  
Упаковка: 1 шт.

## Флакон pH Neutral Duo 500 мл



Флакон зі стерильним буферним розчином фосфатних солей концентрацією 4,9%. Миттєво нейтралізує кислоти та луги. Має спеціальну насадку Duo, що дозволяє проводити промивання двох очей одночасно. Може використовуватися окремо або для поповнення стаціонарних комплектів першої допомоги.

Час промивання: приблизно 2 хв.  
Артикул: 4801  
Упаковка: 6 x 500 мл

## Відкритий комбінований комплект Plum



У комплект для настінного кріплення входить 200 мл ємність pH Neutral та 500 мл ємність Plum Eye Wash. Кріплення для ємностей, містить піктограми з інструкцією та дзеркало. Комплект призначений для встановлення на ділянках, де існує небезпека одночасного ураження очей, як сторонніми частинками, так і хімікатами.

Час промивання: pH Neutral приблизно 2 хв.  
Plum Eye Wash приблизно 5 хв.  
Артикул: 4770  
Упаковка: 1 шт.

## Закритий комбінований комплект Plum Duo



Пилозахисний контейнер для настінного кріплення з ударостійкого пінополістиролу з флаконом pH Neutral Duo 500 мл та ємністю Plum Eye Wash Duo (NaCl 0,9%) 1000 мл. Комплект призначений для встановлення на виробничих ділянках з високою запиленістю та ризиком одночасного ураження двох очей, як сторонніми частинками, так і хімікатами. Комплект має піктограму, розташовану на зовнішній стороні кришки, обладнаний дзеркалом – на внутрішній стороні.

Час промивання: pH Neutral приблизно 2 хв.  
Plum Eye Wash приблизно 5 хв.  
Артикул: 4810  
Упаковка: 1 шт.

## Поясний футляр для флаконів 200 мл



Практичний футляр, який може кріпитися на пояському ремні, робочому одязі тощо. Легко відкривається і забезпечує безпечне та гігієнічне зберігання флакона.

Артикул: 4692  
Упаковка: 10 шт.

## Закритий комбінований комплект pH Neutral та Plum Eye Wash



Пилозахисний контейнер для настінного кріплення з ударостійкого пінополістиролу з флаконом pH Neutral 200 мл та Plum Eye Wash 500 мл. Комплект призначений для встановлення на виробничих ділянках з високою запиленістю та ризиком ураження як сторонніми частинками, так і хімікатами. Комплект має піктограму, розташовану на зовнішній стороні кришки, обладнаний дзеркалом – на внутрішній стороні.

Час промивання: pH Neutral приблизно 2 хв.  
Plum Eye Wash приблизно 5 хв.  
Артикул: 4789  
Упаковка: 1 шт.

Всі флакони мають маркування CE та термін зберігання 3 роки.

Правильно підібрані засоби першої допомоги  
допоможуть забезпечити безпеку та почуття  
впевненості на вашому робочому місці.

Дізнайтесь більше на <https://avcentr.com.ua>

**ТОВ ФІРМА «АВ ЦЕНТР»**

ТЕЛ./ФАКС.: +380 (44) 230-87-07

E-MAIL: [KONTAKT@AVCENTR.COM.UA](mailto:KONTAKT@AVCENTR.COM.UA)

[HTTPS://AVCENTR.COM.UA](https://avcentr.com.ua)

